

# Splošni pogoji za uveljavljanje pravic pri Zavodu AIPA

## 1.

S temi splošnimi pogoji Zavod AIPA ureja postopek priglasitve in dokazovanje imetništva pravic na avdiovizualnih delih.

## 2. Pomen izrazov

Za namene uporabe teh splošnih pogojev imajo v tej točki zapisani pojmi naslednji pomen:

- »Zavod AIPA« je Zavod za uveljavljanje pravic avtorjev, izvajalcev in producentov avdiovizualnih del Slovenije, Ljubljana;
- »AV delo« pomeni avdiovizualno delo;
- »izvorni imetnik pravic« je tisti imetnik pravic, ki je avtorsko delo ustvaril oz. soustvaril in so s tem pri njem izvorno nastale vse pravice, ki gredo avtorjem (oz. soavtorjem), izvajalcem, filmskim producentom oz. RTV organizacijam v zvezi z AV deli in drugimi avtorskimi deli avtomatično po zakonu;
- »neizvorni imetnik pravic« je tisti imetnik pravic, ki je pravice pridobil od izvornega imetnika bodisi na podlagi zakona (zakonska domneva o prenosu) bodisi na podlagi prenosa s pravnim poslom (npr. s pogodbo) oz. na podlagi pravnomočne sodne odločbe (pri zakonitem ali oporočnem dedovanju; v stečajnem postopku) ali kako drugače, v nadaljevanju tudi »pridobitelj«;
- »imetniki pravic« so izvorni in neizvorni imetniki pravic, vključno z njihovimi zakonitimi zastopniki;
- »večji imetnik pravic« je tisti, ki ima zaradi narave svojega posla in pogodbenih prenosov pravic in/ali zakonskih domnev (avtorsko delo iz delovnega razmerja, po naročilu, iz pogodbe o filmski produkciji) pravice večjega števila izvornih imetnikov (soavtorjev AV dela, avtorjev prispevkov k AV delu, izvajalcev v AV delu itd.) in na večjem številu AV del (to sta npr. filmski producent ali RTV organizacija);
- »zastopnik imetnika pravic« je lahko zakoniti zastopnik (ko mu zastopanje naloži zakon; npr. direktor, starši otrok), lahko pa je to pooblaščenec, katerega upravičenje za zastopanje izhaja iz pooblastila (ki je lahko dano tudi znotraj pogodbe) – npr. odvetnik, agent oz. zastopnik po Zakonu o avtorski in sorodnih pravicah - ZASP);
- »večji zastopnik imetnikov pravic« je zastopnik imetnikov pravic, ki upravlja oz. uveljavlja pravice za več kot 100 zastopancev oz. za več kot 1.000 AV del;

- »*pooblaščenec*« je oseba, ki zastopa imetnika pravic in pravice zanj uveljavlja na podlagi pooblastila;
- »*filmski producent*« je tisti, ki izpolnjuje pogoje po ZASP in ne tisti, ki je pri produkciji AV dela sodeloval kot izvajalec same produkcije za takega filmskega producenta – torej tisti, ki nosi finančni riziko posla in tisti, ki ima pravico razpolaganja z AV delom; filmski producenti npr. niso izvršni producenti ali koproducenti, ki nimajo pravice razpolaganja, ali producenti, ki nosijo ta naziv zaradi takšnega poimenovanja delovnega mesta, ki ga zasedajo; filmski producenti so za svoje sorodne pravice izvorni imetniki pravic;
- »*RTV organizacija*« je za svoje sorodne pravice izvorni imetnik pravic; kot neizvorni imetnik pravic (po prenosu iz delovnega razmerja ali po pogodbi ali kako drugače) pa šteje oz. se zanjo smiselno uporabljajo enaki pogoji (zlasti v postopkih paketnih prijav AV del) kot veljajo za večje zastopnike imetnikov pravic;
- »*začetni in zaključni napis*« je zapis osebnih imen ali psevdonimov avtorjev, soavtorjev, izvajalcev, zapis nazivov filmskih producentov oz. RTV organizacij in navedba vseh drugih ustvarjalcev, ki so kakorkoli sodelovali pri nastajanju AV dela; ta napis se običajno vključi v AV delo na začetku ali na koncu primerka AV dela oz. nosilca zapisa; (tudi t.i. »najavne in odjavne špice«; v tujini »credits«);
- »*prijavitelj*« je imetnik pravice, večji imetnik pravic, zastopnik imetnika pravice, pooblaščenec, kolektivna organizacija, večji zastopnik imetnikov pravic ali druga oseba, ki opravi postopek prve ali nadaljnje prijave v register AV del voden pri Zavodu AIPA ali začne oz. vzpostavi postopke uveljavljanja pravic pri Zavodu AIPA;
- »*skupinska ali paketna prijava*« je prijava večjega števila AV del več imetnikov pravic naenkrat.

### 3.

Imetnik pravic mora sam na svoje stroške zagotoviti vse pogoje, potrebne za izplačilo honorarjev in/ali nadomestil, ki mu pripadajo pri Zavodu AIPA.

## **Izvorni imetniki pravic**

### 4.

Individualni izvorni imetniki pravic na AV delih izkazujejo vrsto svoje pravice primarno s pogodbo o filmski produkciji, če to ni mogoče (torej podredno) pa z začetnimi in /ali zaključnimi napisi v AV delu, na katerem uveljavljajo svojo avtorsko ali avtorski sorodno pravico.

Izvorni imetnik pravice - tudi če ni naveden v začetnem in/ali zaključnem napisu - lahko imetništvo svoje pravice izkazuje s pisnim potrdilom oz. izjavo nespornega izvornega filmskega producenta ali s pogodbo o filmski produkciji.

Za potrdilo šteje tudi prijava udeležbe izvornega imetnika pravic v registru AV del pri Zavodu AIPA, ki jo zanj opravi filmski producent.

## **Neizvorni imetniki pravic**

### 5. Imetniki na podlagi pravnega posla

Imetniki pravic, ki so svoje pravice pridobili od izvornih imetnikov ali drugih pridobiteljev pravic, imetništvo pravic izkazujejo z izvirnimi listinami, ki izkazujejo verigo prenosov od izvornega imetnika do zadnjega pridobitelja.

V primeru, da pridobitelj ne poseduje vseh listin v izvirniku, lahko v soglasju s strokovno službo Zavoda AIPA manjkajoče izvirne listine predloži v kopiji, vendar pa mora v tem primeru izkazati pristnost prenosa tudi na drugačen način, če strokovna služba Zavoda AIPA zahteva tako dokazilo. Način izkaza pristnosti prenosa določi strokovna služba Zavoda AIPA za vsak primer posebej (npr. izjava o dejstvih v obliki notarskega zapisa).

Zadnja listina v verigi prenosov mora biti Zavodu AIPA predložena v izvirniku.

### 6. Dediči

Dedič pokojnega imetnika pravice mora prevzem avtorske ali avtorski sorodne pravice svojega prednika izkazati z odločbo, iz katere izhaja, da je pravnomočno nasledil avtorsko ali avtorski sorodne pravice svojega (umrlega) prednika (npr. sklep o dedovanju).



Po izkazanem nespornem nasledstvu pravic vežejo dediča enake obveznosti in pravice po teh splošnih pogojih kot njegovega prednika, ki je bil izvorni ali neizvorni imetnik pravic.

## 7. Upravitelj zapuščine

Upravitelji zapuščine morajo Zavodu AIPA predložiti pravnomočno odločbo o imenovanju za upravitelja zapuščine po pokojnem imetniku pravic, sicer pa upravitelja zapuščine vežejo enake obveznosti po teh splošnih pogojih, kot so oz. bi vezale pokojnega imetnika pravic, katerega zapuščino upravitelj upravlja.

## Uveljavljanje pravic po pooblaščenju

### 8.

V primeru, da katerikoli imetnik svoje pravice uveljavlja po pooblaščenju, mora ta Zavodu AIPA predložiti:

- veljavno originalno pooblastilo, ki izkazuje obseg pooblastila ter dejstvo, da je bilo dano za območje Republike Slovenije ter datum začetka veljavnosti tega pooblastila (pooblastilno razmerje lahko pooblaščenec izkaže tudi na drug primeren in verodostojen način – če npr. pooblastilo izhaja iz pogodbe, s predložitvijo le-te),
- fotokopijo osebnega dokumenta pooblastitelja in če je pooblastitelj pravna oseba, še izpisek o vpisu pravne osebe v sodni ali drug podoben uradni register, z veljavnim naslovom za vročanje,
- izvirne listine, na podlagi katerih imetnik uveljavlja pravico (če ni izvorni imetnik pravic), ki izkazujejo verigo prenosov od izvirnega imetnika do zadnjega pridobitelja oz. imetnika-pooblastitelja,
- podpisan seznam AV del, za katere pooblaščenec uveljavlja pravice za pooblastitelja; v kolikor se seznam teh del spreminja, mora pooblaščenec predložiti podpisan ažuriran seznam za vsak obračun posebej.

O prijavi pooblastila Zavod AIPA (po potrebi) obvesti pooblastitelja, kateremu sicer pošilja obračune in druge listine, povezane z njegovim uveljavljanjem pravic pri Zavodu AIPA.

### 9.

Pod pogoji splošnih zastaralnih rokov v skladu z določili Obligacijskega zakonika ter v skladu z drugimi splošnimi pravili oz. akti Zavoda AIPA se pooblaščenju nakažejo honorarji in nadomestila za obdobje od pravilne prijave pooblastila pri Zavodu AIPA

in izpolnitve pogojev, določenih s temi splošnimi pogoji, za obdobja pred tem pa samo, v kolikor to izrecno izhaja iz pooblastila.

Če iz pooblastila tako izhaja, se lahko honorarji in nadomestila še naprej nakazujejo pooblastitelju.

### **Otroci in mladoletniki**

10.

Za otroke do 14. leta pravice uveljavljajo in z njimi upravljajo njihovi starši ali s pravnomočno sodno ali drugo odločbo državnega organa postavljeni skrbniki.

Otroci od dopolnjenega 14. in do 16. leta lahko s svojimi pravicami upravljajo sami, vendar pa morajo za to imeti pisno odobritev staršev ali s pravnomočno sodno ali drugo odločbo državnega organa postavljenih skrbnikov.

Z dopolnjenim 16. letom starosti so otroci izenačeni z ostalimi imetniki pravic in lahko sami zase upravljajo svoje pravice pri Zavodu AIPA, razen, če zakon, pravnomočna odločba državnega organa ali Statut Zavoda AIPA ne določajo drugače.

### **Uveljavljanje pravic tujcev**

11.

Tuji imetniki pravic morajo na zahtevo Zavoda AIPA primerno izkazati dejansko vzajemnost, v kolikor ta ni zagotovljena preko mednarodne pogodbe ali konvencije.

Šteje se, da je dejanska vzajemnost iz prejšnjega odstavka podana za tiste imetnike pravic in tiste načine uporabe varovanih del, ki dejansko in učinkovito uveljavljajo pravice (za katere zatrjujejo vzajemnost) tudi na svojem domačem teritoriju (npr. pravice do nadomestila za privatno in drugo lastno reproduciranje).

12.

Zaradi olajšanja urejanja razmerij s tujimi elementi lahko imetniki pravic svoje pravice poleg slovenskega uveljavljajo tudi v angleškem jeziku, vendar pa lahko strokovna služba Zavod AIPA tudi v tem primeru zahteva overjen prevod dokazil.

| 

## Uveljavljanje pravic po drugi kolektivni organizaciji

13.

Kolektivne organizacije ne veljajo za pooblaščenca v smislu določil teh splošnih pogojev, ampak se sistem medsebojne izmenjave podatkov in dokazil ureja z bilateralno pogodbo, pri čemer se pogoji za uveljavljanje pravic preko kolektivnih organizacij smiselno vsebinsko izenačujejo s pogoji za pooblaščenca, pri tem pa predložitev zahtevanih dokazil zajema pri kolektivnih organizacijah tudi naslednje listine:

- dokazilo ali izjavo o članstvu v mednarodnih stanovskih združenjih;
- dovoljenje državnega organa za kolektivno upravljanje enakih pravic kot jih uveljavlja Zavod AIPA (oz. drug upravni akt);
- izjava o zastopanju s seznamom zastopancev, ki mora biti letno ažuriran;
- seznam AV del, za katere določena kolektivna organizacija upravlja pravice (t.i. repertoar), ki mora biti letno ažuriran (za vsak obračun posebej).

Za namene uveljavljanja pravic pri Zavodu AIPA in po teh splošnih pogojih določenih za kolektivne organizacije, veljajo za večje zastopnike imetnikov pravic, ki upravljajo oz. uveljavljajo pravice za več kot 100 zastopancev oz. za več kot 1.000 AV del, smiselno enaka pravila kot za kolektivne organizacije (npr. pravila o dokazovanju, o prijavah itd.).

Za namene uveljavljanja pravic pri Zavodu AIPA in po teh splošnih pogojih določenih za kolektivne organizacije, veljajo za večje imetnike pravic smiselno enaka pravila kot za kolektivne organizacije (npr. pravila o dokazovanju, o prijavah itd.).

14.

Kadar kolektivne organizacije ali z njimi izenačeni večji imetniki pravic ali večji zastopniki imetnikov pravic, prijavljajo svoj repertoar v večjih sklopih, skupinah oz. paketih, morajo storiti to na tak način, da kar najbolj poenostavijo vnos prijav oz. podatkov iz prijav v baze podatkov, ki se vodijo pri Zavodu AIPA. Pri tem morajo upoštevati navodila strokovne službe Zavoda AIPA.

Pri skupinskih oz. paketnih prijavah morajo prijavitelji ločiti:

- prijave, katerih nosilci so kot (ne)izvorni imetniki pravic (t.j. RTV organizacije in filmski producenti svoje sorodne pravice),
- od prijav, ki jih dajejo kot večji zastopniki imetnikov pravic.

S strani strokovne službe Zavoda AIPA prečiščene oz. ustrezno popravljene baze podatkov na podlagi skupinske oz. paketne prijave posameznega prijavitelja, se reproducirajo in v kopiji vrnejo prijavitelju (t.i. »izvoz podatkov«), ki na podlagi te prečiščene baze podatkov ustrezne podatke letno ažurira.

Če pri paketnih prijavah ali ažuriranju podatkov iz večjega sklopa prijav, pride s strani kolektivne organizacije ali večjih imetnikov pravic ali večjih zastopnikov imetnikov pravic do neupoštevanja navodil strokovne službe Zavoda AIPA in posledično do večjih (administrativnih) stroškov v Zavoda AIPA, njihovo povračilo Zavod AIPA lahko zahteva od povzročiteljev, povzročitelji pa jih morajo Zavodu AIPA povrniti.

Povračilo administrativnih stroškov Zavod AIPA lahko zahteva tudi od prijaviteljev, ki so podali lažne oz. neupravičene prijave (t.j. prijave za AV dela, za katera prijavitelj nima zahtevanih dokazil oz. sploh nima (ustreznih) pravic za AV dela, ki jih prijavlja).

Če Zavod AIPA tako zahteva, mora te dodatne stroške povzročitelj Zavodu AIPA povrniti pred prvim naslednjim obračunom avtorskih honorarjev in/ali nadomestil v tekočem letu, sicer se izplačilo zadrži do poplačila teh dodatnih stroškov.

15.

Bilateralne pogodbe s kolektivnimi organizacijami oz. njihovo vsebino pred podpisom potrdi Svet Zavoda AIPA. Na enak način potrdi Svet Zavoda AIPA tudi:

- pogodbe o sodelovanju z večjimi zastopniki imetnikov pravic;
- skupinske oz. paketne prijave AV del, ki jih štiti posamezna kolektivna organizacija ali večji imetnik pravic ali večji zastopnik imetnikov pravic, katere predhodno potrdi tudi Strokovni svet Zavoda AIPA oz.
- seznam AV del, ki jih štiti posamezna kolektivna organizacija ali večji imetnik pravic ali večji zastopnik imetnikov pravic (t.i. repertoar), katerega predhodno potrdi tudi Strokovni svet Zavoda AIPA.

### **Prenos pravic na imetnika brez pravnega naslednika**

16.

V kolikor je izvorni imetnik pravice prenesel na pridobitelja-neizvornega imetnika, pa je ta umrl ali prenehal brez pravnega naslednika, se šteje, da so se pravice spet vrnile k izvornemu imetniku pravic.



V kolikor pridobitelj oz. neizvorni imetnik svojih pravic ni uveljavil pri Zavodu AIPA, izvorni imetnik pa svoje pravice pri Zavodu AIPA aktivno uveljavlja, se šteje, da so pravice za obdobje, za katerega so pridobitelju zahtevki za izplačilo honorarjev in/ali nadomestil zastarali, pri prvem naslednjem obračunu izplačajo izvornemu imetniku pravic, v kolikor bi brez prenosa tudi sicer obstajali pogoji za izplačilo teh pravic izvornemu imetniku.

## Listinska dokazila

17.

Vsako dokazilo, listina, izjava ali pooblastilo, ki se predloži Zavodu AIPA (bodisi v izvorniku ali dovoljenem prepisu oz. kopiji) mora biti:

- ustrezno datirano;
- podpisano s strani za to pooblaščenec osebe s pripisom navedbe v svojstvu česa ta oseba podpisuje (direktor, pooblaščenec, starš, agent, itd.);
- če gre za pravno osebo mora biti dokument ustrezno žigosan ali na listini, ki nosi uradne embleme pravne osebe.

Vse predložene kopije listinske dokumentacije morajo biti parafirane (t.j. označene s kratico ali podpisom) s strani za to pooblaščenec osebe.

18.

Vsi imetniki pravic, ki svoje pravice izkazujejo listinsko, morajo Zavodu AIPA omogočiti, da izvirno listino kopira in arhivira – ob tem se lahko na zahtevo imetnika pravice deli, ki niso relevantni za izkazovanje imetništva avtorske ali avtorski sorodne pravice, po diskreciji strokovne službe prekrijejo oz. se iz listine kopira in arhivira samo glava, podpisi in tisti deli listine, ki so pomembni za uveljavljanje pravic pri Zavodu AIPA.

Imetnik pravice ali njegov pooblaščenec, mora v listinah primerno označiti dele, ki dokazujejo imetništvo pravice, ki jo uveljavlja.

Če deli izvornikov listin niso prekriti, jih pa imetnik pravice ali njegov pooblaščenec štejeta za (poslovno) skrivnost, morata na zavezo poslovne skrivnosti posebej opozoriti Zavod AIPA – prav tako pa morajo biti z navedbo »*poslovna skrivnost*«  
ustrezno označeni tudi deli izvornikov.



Roditeljske pravice za otroke, za katere starši kot zakoniti zastopniki upravljajo njihove avtorske in avtorski sorodne pravice, se dokazuje s predložitvijo izpiska iz rojstne matične knjige, v primeru razveze zakonske zveze in dodelitve otroka v varstvo in vzgojo le enemu roditelju pa tudi s predložitvijo pravnomočne sodne odločbe; lahko pa se dokazuje upravičenost zastopanja tudi z odločbo pristojnega upravnega organa (centra za socialno delo), če se roditelji ne morejo sporazumeti o upravljanju teh pravic ali če je bil otroku dodeljen skrbnik.

## 19. Vsebina izjav/pooblastil

Poleg zahtev 15. točke teh splošnih pogojev (t.j. datum izjave/pooblastila, podpis odgovorne osebe, navedba svojstva podpisnika, žig pravne osebe) morajo izjave, ki se dajejo Zavodu AIPA v pisni obliki in z namenom doseganja nekega pravnega učinka v postopku uveljavljanja pravic pri Zavodu AIPA, oz. pooblastila za uveljavljanje pravic imetnikov, imeti tudi navedbe:

- teritorialne veljavnosti (npr. po posamezni državi ali za cel svet),
- vsebinske veljavnosti (npr. za pravice kabelske retransmisije ali za pravico do nadomestila za privatno in drugo reproduciranje ali za obe ti pravici) in
- časovne veljavnosti (datumska navedba od kdaj do kdaj).

Za namene zakonske dolžnosti vzpostavljanja in vzdrževanja registra AV del je osebne podatke o osebnih imenih imetnikov pravic dopustno zbirati in objaviti v registru AV del.

## Preverjanje

### 20.

Katerikoli od organov Zavoda AIPA (Svet Zavoda AIPA, Strokovni svet Zavoda AIPA, direktor,...) ali strokovna služba Zavoda AIPA lahko od imetnika pravic kadarkoli zahteva neposreden vpogled v pogodbo o filmski produkciji in/ali v začetne in/ali zaključne napise v AV delu, na katerem individualni imetnik uveljavlja svojo pravico.

Rok za predložitev na vpogled ne sme biti krajši od 30 dni. Vpogled se opravi na sedežu Zavoda AIPA, v kolikor pa to zaradi tehničnih pogojev ali zahtev ni izvedljivo, mora vpogled na svoje stroške v istem roku zagotoviti imetnik pravice.

Navedeno določilo se smiselno uporablja tudi za uveljavljanje pravic po kolektivni organizaciji, večjemu zastopniku imetnikov pravic oz. pooblaščenca, pri čemer se o

zahtevi iz prejšnjega odstavka obvesti kolektivno organizacijo, te zastopnike oz. pooblaščenca ali/in imetnika pravice, za katerega se vpogled opravlja.

## **Postopek pri sporih**

### 21.

Če pride med imetniki pravic do spora o tem, v kakšnih deležih ali na kakšen način se deli avtorski honorar ali nadomestilo za AV delo, ali kdo je imetnik določene (načeloma iste) pravice uporabe oz. materialnega upravičenja na nekem AV delu, Zavod AIPA začasno ustavi delitev avtorskega honorarja ali nadomestil, ki se nanašajo na sporno AV delo (če je le mogoče samo glede pravice, na katero se spor nanaša) in o tem obvesti vse imetnike, katerih zahtevki za isto pravico se smiselno izključujejo.

Vpleteni imetniki pravic morajo Zavodu AIPA v 6 mesecih po prejemu obvestila predložiti dogovor o delitvi ali dokazilo o sprožitvi postopka, s katerim se zahteva ureditev spornega razmerja, sicer Zavod po preteku roka iz tega odstavka nadaljuje z delitvijo avtorskega honorarja ali nadomestila za sporno AV delo glede na mnenje o sporu, ki ga pridobi od ustreznega strokovnega združenja (Društvo slovenskih režiserjev, Društvo Filmski producenti Slovenije, Združenje dramskih umetnikov Slovenije, Društvo slovenskih filmskih ustvarjalcev ali katero drugo strokovno stanovsko društvo ali združenje).

Če predstavlja postopek za določitev deleža pri delitvi avtorskega honorarja ali nadomestila, sodni postopek, Zavod AIPA zadrži delitev avtorskega honorarja ali nadomestila za sporno AV delo do predložitve pravnomočne sodne odločbe, ki bo odločila o zahtevku tožnika.

Če pa ne gre za sodni postopek, bo Zavod AIPA zadržal delitev avtorskega honorarja ali nadomestila za sporno AV delo do predložitve odločitve za določitev deleža ali mnenja po 2. odstavku te točke, ki bo zavezujoča za stranke spornega razmerja, vendar največ za 18 mesecev od začetka takega postopka, pri čemer kot čas začetka postopka šteje vložitev vloge, s katero se postopek začne oz. sproži oz. ko se postopek delitve pri Zavodu AIPA ustavi in se obvesti stranke spora v skladu s 1. odstavkom te točke.

Avtorski honorar ali nadomestilo za sporno AV delo se izplača ob prvi delitvi po prenehanju ovir za izplačilo ali izteku rokov iz te točke, pri čemer zastaralni roki za terjatve iz naslova izplačil avtorskih honorarjev in/ali nadomestil za sporna AV dela v času teka rokov ali sodnega postopka iz te točke ne tečejo.

## Postopek prijave in registracije AV del

### 22. Posamične prijave

AV dela se za registracijo pri Zavodu AIPA prijavljajo praviloma posamično in na obrazcih, ki jih pripravi strokovna služba Zavoda AIPA ter v katerih označi minimalne podatke, ki so obvezni za to, da je prijavo mogoče obravnavati kot popolno in registrirano AV delo vključiti v register AV del, ki ga vodi Zavod AIPA. Prijavitelj mora vnesti tudi druge podatke o AV delu, če z njimi razpolaga.

### 23. Skupinska ali paketna prijava

Če prijavitelj naenkrat prijavlja več kot 10 AV del, lahko to po predhodnem dogovoru s strokovno službo Zavoda AIPA in izjemoma stori tudi na drugačen način, če strokovna služba Zavoda AIPA oceni, da bo način take prijave olajšal registracijo prijaviteljevih AV del. Za take prijave določi strokovna služba Zavoda AIPA v dogovoru s prijaviteljem podatkovni format, v katerem lahko prijavitelj prijavo izvede.

Če prijavitelj prijave v podatkovnem formatu, ki ga predlaga strokovna služba, ne more zagotoviti, ali če strokovna služba ugotovi, da prijava, ki jo predlaga prijavitelj, ne bo olajšala postopka prijavljanja, o tem obvesti prijavitelja, ki mora prijavo opraviti na način, določen za posamične prijave.

Prijavitelj, kateremu strokovna služba Zavoda AIPA odobri skupinsko ali paketno prijavo, mora ob vložitvi skupinske ali paketne prijave še pisno potrditi seznam AV del, ki jih prijavlja na tak način. Pisna potrditev seznama prijavljenih AV del, ki niso prijavljena na obrazcih Zavoda AIPA, je predpogoj za ugotavljanje primernosti prijave posameznega AV dela v register prijavljenih AV del pri Zavodu AIPA.

### 24. Zahtevana vsebina prijav

Prijavitelj mora v prijavi AV dela (posamični ali skupinski oz. paketni) navesti najmanj:

- naslov (izvirni in v slovenskem jeziku, kadar gre za tuje AV delo in obstaja slovenska različica naslova);
- leto nastanka;
- leto prve objave;
- režiserja;
- če je mogoče tudi ostale soavtorje AV dela oz. avtorje prispevkov k AV delu;
- producenta oz. koproducente, če je bilo teh več in imajo ustrezne pravice, ki jih upravlja Zavod AIPA;
- trajanje AV dela;
- kategorijo AV dela;....

Prijavitelj AV dela, v katerem so vključeni odlomki drugih AV del, mora pri prijavi takega AV dela navesti tudi vse take odlomke in zanje sporočiti najmanj:

- naslov AV dela, iz katerega je uporabljeni odlomek,
- leto nastanka oz. prve objave AV dela, iz katerega je uporabljeni odlomek,
- režiserja AV dela, iz katerega je uporabljeni odlomek,
- producenta AV dela, iz katerega je uporabljeni odlomek ter
- trajanje uporabljenega odlomka.

Če so za identifikacijo odlomkov iz prejšnjega odstavka potrebni tudi morebitni drugi podatki, kar mu po potrebi sporoči strokovna služba Zavoda AIPA, mora prijavitelj obvezno navesti tudi te podatke.

Imetniki pravic, ki uveljavljajo svoje pravice na podlagi prenosa, ki ni posledica zakonske domneve, morajo pri prijavi navesti vse tiste izvirne imetnike pravic, v imenu katerih uveljavljajo pravice, prav tako pa mora navesti tudi njihove ustvarjalne vloge pri AV delu (npr. ali gre za soavtorja-režiserja, avtorja prispevka-scenografa, izvajalca-igralca itd.).

Določila prejšnjega odstavka se smiselno uporabljajo tudi za primere uveljavljanja pravic po pooblaščenju.

Filmski producenti, ki so pridobili pravice na podlagi zakonske domneve, morajo od izvornih imetnikov pravic v prijavi navesti vsaj režiserja AV dela, če pa je zaradi identifikacije AV dela to potrebno, pa tudi druge imetnike pravic na AV delu, na podlagi česar je mogoče AV delo nesporno identificirati in/ali ločevati od drugih AV del.

## 25. Obdelava prijav

Strokovna služba Zavoda AIPA po prejemu prijave za registracijo AV dela preveri pravilnost in ustreznost prijave. Če so v prijavi pomanjkljivosti, o tem obvesti prijavitelja in mu postavi rok za njihovo odpravo oz. dopolnitev prijave, ki ne sme biti krajši od 3 dni in ne daljši od 30 dni.

Če prijavitelj napak oz. pomanjkljivosti ne odpravi v postavljenem roku, se šteje, da umika svojo prijavo. Na to domnevo strokovna služba Zavoda AIPA opozori prijavitelja ob pozivu po dopolnitvi, ob uveljavitvi domneve umika pa tudi obvesti prijavitelja.

Strokovna služba Zavoda AIPA prijave obdeluje po vrsti, tako kot jih prejema, pri čemer poziv na odpravo pomanjkljivosti ali napak iz te točke ne povzroči izgube

vrstnega reda, ampak strokovna služba v času teka roka za odpravo napak in/ali pomanjkljivosti obdeluje prijave po vrstnem redu naprej, ob prejemu popravljene ali dopolnjene prijave iz prejšnjega odstavka pa začne obdelovati prijavljeno oz. dopolnjeno prijavo takoj, ko konča z obdelavo prijave, ki je v teku v času prejema dopolnjene ali popravljene prijave iz prejšnjega odstavka.

Tek zastaralnih rokov za uveljavitev zahtevkov za izplačilo honorarjev in/ali nadomestil je pretrgan z dnevom vložitve prijave AV dela (za registracijo pri Zavodu AIPA), na podlagi katere je bilo AV delo pozneje uvrščeno v register prijavljenih del pri Zavodu AIPA.

#### 26. AV dela, ki jih Zavod AIPA ne varuje

Če Komisija za kategorizacijo AV del pri Strokovnem svetu Zavoda AIPA oceni, da prijavljeno delo ne predstavlja varovanega AV dela, za katerega pravice kolektivno upravlja Zavod AIPA, tako delo izloči iz registra, strokovna služba Zavoda AIPA pa o tem obvesti prijavitelja in po možnosti na kratko obrazloži razloge.

Prijavitelj ima zoper odločitev Komisije za kategorizacije iz prejšnjega odstavka pravico do pritožbe, pri čemer se za pritožbo smiselno uporabljajo določila teh splošnih pogojev o pritožbi zoper odločbo, s katero Svet Zavoda AIPA odloči, da določeno AV delo ni prijavljeno v repertoar Zavoda AIPA.

#### 27. Napačno kategorizirana AV dela

Če Komisija za kategorizacijo AV del pri Strokovnem svetu Zavoda AIPA oceni, da je prijavitelj prijavljeno AV delo napačno kategoriziral, spremeni kategorijo prijavljenemu AV delu, od prijavitelja pa lahko pred tem v za to postavljenem roku zahteva tudi predložitev dokazil, s katerimi prijavitelj utemeljuje prijavljeno kategorijo AV dela. O tem prijavitelja obvesti strokovna služba Zavoda AIPA.

Zoper odločitev o kategorizaciji prijavljenega AV dela iz prejšnjega odstavka ima prijavitelj pravico do pritožbe, pri čemer se za to pritožbo smiselno uporabljajo določila teh splošnih pogojev o pritožbi zoper odločbo, s katero Svet Zavoda AIPA odloči, da določeno AV delo ni prijavljeno v repertoar Zavoda AIPA.

#### 28. Vključitev AV del v repertoar (registracija)

Svet Zavoda AIPA vsako leto (praviloma v mesecu marcu) potrdi prijavljeni repertoar, ki je v tekočem koledarskem letu vključen v delitev zbranih honorarjev in/ali nadomestil. Potrditev je pogoj za vključitev AV dela v obračun.

| 

Repertoarja, ki je bil zajet s predhodno potrditvijo ni potrebno ponovno potrjevati, razen, če je naknadno prišlo do sprememb podatkov iz prijav/e.

Prijavitelje, katerih prijave niso bile potrjene v repertoar, strokovna služba Zavoda AIPA pisno obvesti o tem in v obvestilu navede razlog, zaradi katerega Svet Zavoda AIPA oz. Strokovni svet Zavoda AIPA prijave ni potrdil.

Prijavitelj ima zoper obvestilo o nepotrditvi prijave pravico do pritožbe v 8 dneh po prejemu obvestila iz prejšnjega odstavka. O pritožbi, ki mora biti vložena pisno v dveh izvodih, priložena pa ji morajo biti tudi vsa dokazila, s katerimi vlagatelj pritožbe utemeljuje pritožbene navedbe (če takih dokazil ni vložil pri Zavodu AIPA že pri (prvi) prijavi ali na poziv strokovne službe Zavoda AIPA), odloča Strokovni svet Zavoda AIPA.

Če je bil razlog zavrnitve prijave posledica tega, da prijavitelj strokovni službi Zavoda AIPA ni predložil potrebnih ali zahtevanih dokazil, ki jih je prijavitelj pozneje priložil svoji pritožbi, lahko Strokovni svet Zavoda AIPA, če pritožbi ugodi, odloči, da se prijave upoštevajo šele pri naslednjem obračunu, smiselno pa se šteje, da je bila prijaviteljeva prijava popolna oz. pravilno vložena šele za naslednjo potrditev repertoarja s strani Sveta zavoda oz. Strokovnega sveta Zavoda AIPA.

Strokovni svet Zavoda AIPA lahko v primerih iz prejšnjega odstavka od prijavitelja zahteva predložitev listin, s katerimi utemeljuje svojo pritožbo, v izvorniku ali overjenem prepisu, v skladu z določili teh splošnih pogojev.

Odločitev Strokovnega sveta Zavoda AIPA je dokončna.

Rezervacije za delitev nadomestil za privatno reproduciranje se izvedejo samo za AV dela, ki v letu izvedbe obračuna sestavljajo potrjeni repertoar AV del pri Zavodu AIPA.

### **Odgovornost prijavitelja**

29.

Prijavitelj imetnika pravic odškodninsko in kazensko odgovarja za pravilnost prijavljenih podatkov.

Prijavitelj prevzem odgovornosti za pravilnost prijave izkaže tudi s podpisano izjavo, ki jo ob prijavi predloži Zavodu AIPA (izjava je del prijavnega obrazca).

| K. A.

## Domneve

30.

Z potrditvijo v vstopnem registracijskem postopku za uporabo registra AV del pri Zavodu AIPA se šteje, da je uporabnik sprejel tudi te splošne pogoje. Enaka domenska velja za pisno prijavo, podano v listinski obliki na Zavodu AIPA.

31.

Šteje se, da se imetnik pravice (ali njegov pooblaščenec oz. zastopnik) strinja z udeležbami oz. s pravicami, obračunanimi v njegovo korist ter navedenimi v finančnem obvestilu, in zanje tudi uveljavlja honorar in/ali nadomestilo, če po prejemu finančnega obvestila Zavoda AIPA ne vloži pritožbe v skladu z določili zadnjega veljavnega Pravilnika o delitvi nadomestil in avtorskih honorarjev, ki ga je sprejel ustrezen organ Zavoda AIPA.

## Prehodne in končne določbe

32.

Ti splošni pogoji začnejo veljati z dnem, ko jih sprejme Svet Zavoda AIPA ter jih v njegovem imenu podpiše njegov predsednik.

Postopki prijave in registracije AV del, preverjanja podatkov oz. postopki uveljavljanja pravic, ki so bili pri Zavodu AIPA že začeti do sprejetja teh splošnih pogojev, se nadaljujejo in končajo po pravilih teh splošnih pogojev.

V Ljubljani, 20.6.2013

Svet Zavoda AIPA,  
Predsednik Danijel Hočevar:



Zavod za uveljavljanje pravic  
avtorjev, izvajalcev in producentov  
avdiovizualnih del Slovenije